

إلى أولياء أمور تلاميذ برلين

السادة الأفاضل والسيدات الفضليات/ أولياء الأمور الأعزاء،

لقد كانت مكافحة جائحة الكورونا من أبرز ما ميّز عام 2020 على مستوى العالم. وقد نجحت ألمانيا وبرلين في التغلب جيداً على هذا التحدي الذي لم يعد قائماً في الوقت الراهن. وقد ساهم الكثيرون منكم في تحقيق هذا النجاح، وذلك من خلال رعاية أبنائكم أثناء فترات إغلاق دور الحضانة والمدارس. صحيح أن هذا الأمر كان عبئاً ثقیلاً جداً على الكثير من الأسر في برلين، إلا أنه ساهم مساهمة مهمة وفعالة في احتواء الجائحة، ولذا أتقدم إليكم بخالص الشكر!

وبفضل مساهمتكم أيضاً استطعنا في برلين العودة إلى الحياة الطبيعية بحذر في الكثير من المجالات. وعلى الرغم من ذلك سيبدأ طفلكم في هذا الأسبوع عاماً دراسياً جديداً وسيكون لاحتواء جائحة كورونا دور كبير ومهم فيه. لقد وضعت كل مدرسة خطة نظافة صحية خاصة بها بناءً على تعليمات عامة على مستوى الولاية الكائنة بها. وسوف يساعد ارتداء القناع الواقي للفم والأنف وغسل الأيدي والتباعد الاجتماعي وتقعيد التواصل والاحتكاك بالآخرين واتخاذ المزيد من التدابير التنظيمية الأخرى في تقليل مخاطر العدوى في مدارسنا إلى أقل حد ممكن. ستجدون في الصفحة التالية نظرة عامة قصيرة بالإضافة إلى المزيد من المعلومات بلغات مختلفة على موقعنا الإلكتروني. وأرجوكم رجاءً خاصاً: الاطلاع على كل ذلك ومساعدة طفلكم على الالتزام بجميع القواعد والتعليمات. فعلى هذا النحو يمكننا سوياً ضمان التشغيل الطبيعي والعادي لمدارسنا.

طفلكم له الحق في التعليم والتطوير الشخصي والاستفادة من الفرص المستقبلية الجيدة. ونحن نسعى لتحقيق ذلك، حتى في زمن الكورونا، بالتعاون معكم ومع جميع العاملين بالمدارس. ولكن من الممكن أن "يتغير الحال فجأة" في مدرستكم في هذا العام الدراسي وتتسبب الجائحة في العودة للتعليم مرة أخرى من المنزل أو إغلاق بعض الفصول أو المدارس مؤقتاً في حالات الطوارئ. ولذلك نرجو منكم الآن تفهم الأمر والتحلي بالصبر والتفكير العملي. ليس بإمكاننا أن نعرف اليوم كيف يمكن أن يتطور أمر العدوى في المستقبل. ولذلك فيتعين علينا أن نتكاتف سوياً ونمسك بزمام الأمور كلها لوقف سلاسل العدوى ونُبقي تعليم أبنائنا وصحتهم في بؤرة اهتمامنا.

مع خالص التحيات

Sandra Scheerer

ساندرا شيريز

عضو مجلس الشيوخ للتعليم والشباب والأسرة



# أسئلة وأجوبة

## كيف ستبدأ المدرسة بعد الإجازة الصيفية؟

مع بداية العام الدراسي 2021/2020 ستقدم مدارس برلين الدروس الاعتيادية المستمرة لجميع التلاميذ. وهذا التشغيل العادي يشمل الدروس المنتظمة ودروس التقوية ودروس المشاركة في مجموعات صغيرة وكذلك الفعاليات والعروض المدرسية الملزمة الأخرى. وسيعود أيضًا الدعم والرعاية الإضافية والمقدمة خارج إطار الدروس المدرسية (عروض اليوم الكامل ونشاط ما بعد اليوم المدرسي). وستُقدّم أيضًا وجبات الغداء المدرسية.



## هل يلزم ارتداء الأقنعة الواقية للفرم والأنف في المدرسة؟

يسري في جميع المدارس فضلًا عن الدروس وتقديم الدعم والرعاية الإضافية أيضًا الالتزام بارتداء القناع الواقي للفرم والأنف في الأماكن المغلقة. إلا أن هذا الإلزام لا يسري على الأشخاص الذين لا يمكنهم ارتداء الأقنعة الواقية للفرم والأنف إذا كانت تسبب لهم ضررًا صحيًا. كما يمكن التخلي أيضًا عن القناع الواقي للفرم والأنف في أفنية المدرسة أو عند ممارسة الأنشطة في الخلاء. ويتعين على أولياء الأمور دائمًا ارتداء قناع واقٍ للأنف والفرم مثلهم كمثل جميع الأشخاص خارج المدرسة.



## ما قواعد النظافة الصحية الأخرى السارية؟

لقد أعدت كل مدرسة خطة نظافة صحية خاصة بها بناءً على الخطة النموذجية للنظافة الصحية المطبقة على مستوى الولاية. ويتعين الالتزام بقواعد النظافة الصحية مثل غسل الأيدي وتهوية الغرف بانتظام. كما يتعين تجنب الملامسة الجسدية المباشرة بقدر الإمكان. تم إلغاء الالتزام بالحد الأدنى من المسافة السارية حتى الآن والتي تبلغ 1.5 مترًا في المدارس.



## ما الذي سيحدث في حالة وجود حالة كورونا في المدرسة؟

يأمر مكتب الصحة المختص بالحجر الصحي المنزلي للشخص المصاب ويبحث فورًا مع كل حالة إصابة فردية الإجراءات الأخرى التي يجب اتخاذها. قد يؤدي ذلك على سبيل المثال إلى الإغلاق المؤقت لبعض الفصول أو الدورات أو المدرسة. وسيحصل جميع التلاميذ الذين يتعين عليهم التعلم بالمنزل من مدرستهم على مساعدات وإرشادات دورية وملزمة بناءً على تعليمات الولاية.



## كيف تبدو استراتيجية برلين لإجراء الاختبار للمدارس؟

يمكن لجميع العاملين بمدارس برلين الخضوع للاختبار مجانًا وفورًا دون ظهور أية أعراض. في هذا الصدد تُجرى دراستان علميتان كبريان بشأن إجراء اختبارات متعددة على بعض المدارس المختارة ببرلين.



## من يتعين عليه الذهاب إلى المدرسة، ما الذي يسري على المجموعات المعرضة للمخاطر؟

بشكل عام يُطبّق التعليم الإلزامي في العام الدراسي الجديد على الجميع. يتعين على التلاميذ المصابين بمرض أساسي أثناء فترة العدوى بفيروس كورونا والمحتمل تعرضهم لمخاطر متزايدة لتدهور مرضهم أثناء فترة العدوى بفيروس كورونا (المجموعة المعرضة للمخاطر) أن يقدموا ما يثبت ذلك من خلال تقديم شهادة طبية ملائمة. وفي هذه الحالة يجري التعلم من المنزل بناءً على توجيهات مدرسية حتى إشعار آخر. وينطبق ذلك أيضًا إذا كان هناك شخص آخر يعيش في منزل التلميذ ينتمي لهذه المجموعة المعرضة للمخاطر.



## ما الذي يسري على درس الموسيقى والرياضة؟

سوف تُقدّم الدروس في هاتين المادتين على أن يتم تجنب أي اتصال جسدي مباشر. فسوف تُقدّم الدروس في الخلاء بقدر الإمكان. ستجدون القواعد الحالية الخاصة بكل منهما في خطة النظافة الصحية النموذجية.



## هل يمكن إجراء رحلات للفصول في هذا العام؟

يُسمح بحجز رحلات التلاميذ داخل ألمانيا وإلى خارجها وإقامة تلك الرحلات من جديد. إلا أن ذلك لا يسري على رحلات التلاميذ في مناطق الخطر التي يحددها معهد روبرت كوخ (RKI) أو وزارة الخارجية.



## أين أجد المزيد من المعلومات؟

ستجدون دائمًا المزيد من المعلومات والمستندات التفصيلية مثل خطة النظافة الصحية النموذجية أو الاستشارات لأولياء الأمور حول التعلم في المنزل في أحدث إصدار لها في موقعنا الإلكتروني [www.berlin.de/sen/bjf/go/coronainfo-schule](http://www.berlin.de/sen/bjf/go/coronainfo-schule). كما ستجدوننا أيضًا على الفيسبوك وتويتر وإنستجرام ويوتيوب.

